



# Australian Monitor

INSTALLATION SERIES

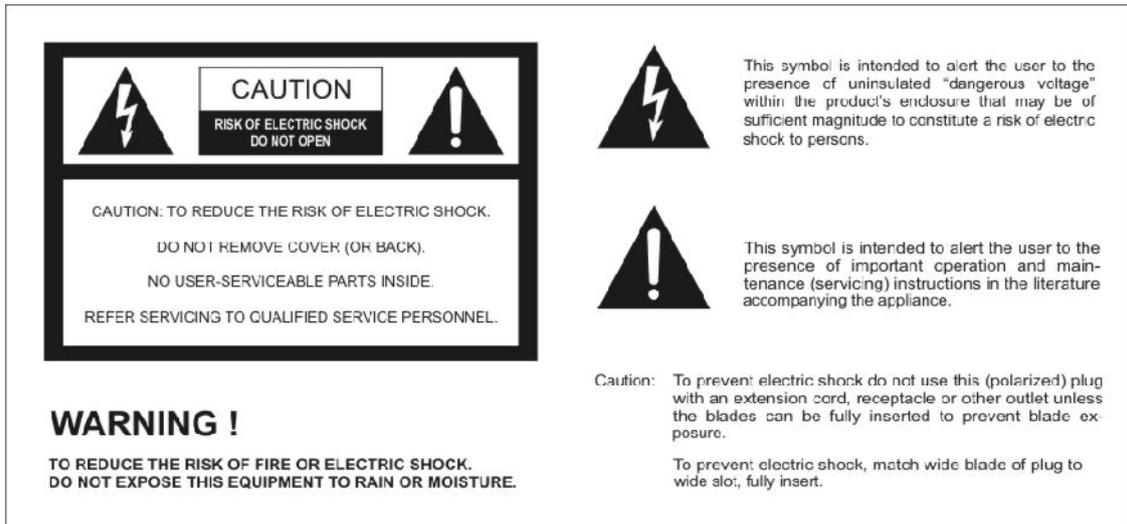
Des fonctions bien pensées, facile à utiliser

## Mode d'emploi

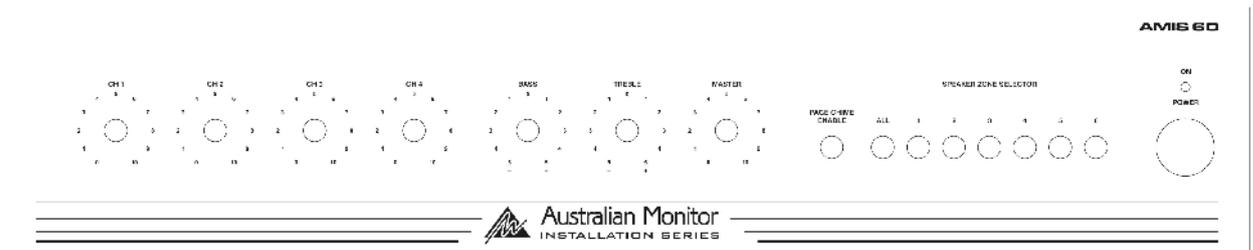
# AMIS60, Amplificateur-Mixeur 60 Watts & AMIS120, Amplificateur-Mixeur 120 Watts

### Description Produit

Les AMIS60 et AMIS120 sont des amplificateurs/mixeurs conçus pour des applications d'installations commerciales. Tous deux fonctionnent indifféremment sur secteur (230 Volts, 50 Hz) ou sur tension continue 24 Volts. Ils peuvent s'installer dans des racks (kit de fixation fourni), ou se poser sur une table, une étagère... Ils incorporent tous deux un sélecteur de zone permettant de définir 6 zones en ligne 100 Volts, avec fonction d'appel général ("All Call"). L'AMIS60 délivre une puissance de 60 Watts dans une charge de 8 ohms, sur une ligne 70 Volts ou 100 Volts. L'AMIS120 peut fournir, pour sa part, une puissance de 120 Watts dans une charge de 4 ou 8 ohms, sur une ligne 70 Volts ou 100 Volts. Les deux modèles offrent 4 entrées universelles micro/ligne, ainsi qu'un point d'insertion pour égaliseur ou éliminateur de Larsen externe. Les AMIS60/120 possèdent également une sortie magnétophone sur double cinch, tandis qu'une sortie XLR (niveau nominal : 700 mV) permet d'alimenter jusqu'à six autres amplificateurs. Parmi les autres fonctionnalités standards, citons le générateur de sons incorporé (carillon, pré-annonce, alerte et évacuation), la télécommande de niveau par VCA (fonction Remote Master VCA Control), et une coupure par signal prioritaire à deux niveaux. À leur sortie d'usine, les deux modèles sont fournis avec leurs pieds en caoutchouc, autonomes. Vous pouvez superposer jusqu'à quatre appareils.



## Fonctions accessibles en face avant



(Ce schéma représente l'AMIS60. L'AMIS120 possède exactement les mêmes fonctions en face avant)

### Potentiomètres de niveau d'entrée micro/ligne

L'AMIS60/120 offre quatre entrées universelles micro/ligne, repérées Ch 1 à Ch 4. Les potentiomètres servent à régler le niveau désiré pour chaque source. Lorsque vous allumez l'amplificateur, réglez ces potentiomètres sur 0, puis tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à obtenir le niveau désiré sur chaque canal.

### Potentiomètre Bass

Lorsque ce potentiomètre se trouve en position centrale, la courbe de réponse de l'appareil n'est pas modifiée dans les graves. Si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, vous amplifiez les fréquences graves (en dessous de 100 Hz) d'un maximum de 12 dB ; si vous le tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous atténuez les fréquences graves (en dessous de 100 Hz) d'un maximum de 12 dB. Nous vous recommandons de commencer avec le potentiomètre Bass en position centrale (« 0 »), puis de modifier sa position si nécessaire.

### Potentiomètre Treble

Lorsque ce potentiomètre se trouve en position centrale, la courbe de réponse de l'appareil n'est pas modifiée dans les aigus. Si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, vous amplifiez les fréquences aiguës (au-dessus de 10 kHz) d'un maximum de 9 dB ; si vous le tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous atténuez les fréquences aiguës (au-dessus de 10 kHz) d'un maximum de 9

dB. Nous vous recommandons de commencer avec le potentiomètre Treble en position centrale (« 0 »), puis de modifier sa position si nécessaire.

### **Potentiomètre de sortie Master**

Le potentiomètre de la sortie Master permet de doser le niveau de sortie général de l'amplificateur – autrement dit celui obtenu par mixage des signaux d'entrée 1 à 4. Placez pour commencer le potentiomètre en position 0, puis faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le niveau désiré en sortie de l'amplificateur. Le réglage de niveau de la sortie Master peut aussi s'effectuer par télécommande, via un VCA interne (voir plus loin, dans la section consacrée au panneau arrière).

### **Touche Page Chime Enable**

Cette touche permet à l'utilisateur d'activer/désactiver le carillon de pré-annonce. Elle n'active pas le signal audio lui-même : pour ce faire, il faut passer par la barrette de connecteurs située sur le panneau arrière de l'AMIS60/120 – sur laquelle arrive, normalement, un micro d'annonce (paging). Si les contacts correspondants sont reliés à un micro d'annonce spécifique, le carillon est automatiquement activé par l'interrupteur placé sur le corps ou le socle du microphone. La touche Page Chime Enable de la face avant sert à désactiver le carillon si vous ne désirez pas l'émettre avant l'annonce.

### **Touche All Call**

Lorsque vous appuyez sur la touche All Call (appel général), la sortie 100 Volts de l'amplificateur est distribuée sur l'ensemble des 6 sorties commutées (si elles sont connectées). Appuyer de nouveau sur cette touche permet de déconnecter les sorties commutées. Cette touche n'est pas de type interlock, mais de type inverseur, "appuyer pour activer/appuyer pour désactiver".

### **Touches de sélection Speaker (Zone) Selector**

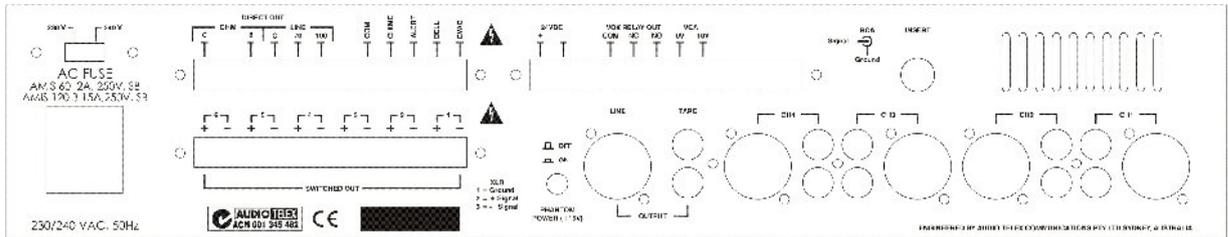
Ces 6 touches noires permettent de commuter la sortie 100 Volts sur n'importe quelle combinaison des 6 zones d'enceintes disponibles. Ces touches ne sont pas de type interlock, mais de type inverseur, "appuyer pour activer/appuyer pour désactiver", et indépendantes entre elles comme par rapport à la touche All Call). La puissance maximale dans chaque zone d'enceintes est de 60 Watts : veillez donc à ce qu'aucune région ne voie arriver plus de 60 Watts, sachant que la puissance totale de l'AMIS60 est de 60 Watts et celle de l'AMIS120, 120 Watts. Par exemple, avec un AMIS120, vous pouvez envoyer en toute sécurité 60 Watts sur une zone et 12 Watts sur chacune des 5 autres régions.

### **Interrupteur secteur (Power) et LED On**

L'interrupteur secteur se trouve en bas à droite de la face avant. La position haute correspond à « On ». Lorsque l'amplificateur est relié à une prise de courant de tension correcte et que vous placez son interrupteur secteur sur « On », la LED bleue On s'allume. Si l'amplificateur est alimenté par tension continue, cet interrupteur est inopérant : l'amplificateur fonctionne en permanence, et la LED bleue reste allumée.

## Panneau arrière

(Ce schéma représente l'AMIS60. L'AMIS120 possède exactement les mêmes fonctions en face avant)



### Sélecteur 230 Volts / 240 Volts

La tension de fonctionnement de l'amplificateur est commutable entre 230 et 240 Volts, via un sélecteur situé au-dessus de l'embase secteur. Réglez-le en fonction de la valeur de la tension secteur dans votre pays.

### Embase secteur

La tension de fonctionnement est de 230/240 Volts alternatifs, fréquence 50 Hz. L'embase secteur 3 broches, au standard IEC, se trouve en bas à gauche du panneau arrière de l'appareil, et accepte un cordon secteur standard, muni à une extrémité d'une prise IEC et de l'autre du modèle de prise murale en vigueur dans votre pays. Avant de brancher le cordon secteur, vérifiez sur le panneau arrière de l'amplificateur que la tension sur laquelle il est réglé correspond à celle en vigueur dans votre pays.

L'embase possède un porte-fusible, équipé d'un fusible de 2 A (AMIS60) / 4 A (AMIS120) temporisé et d'un fusible de rechange. La consommation maximale de l'appareil est de 125 VA (AMIS60) / 250 VA (AMIS120).



**Vérifiez que le cordon secteur est débranché avant d'essayer de vérifier ou de remplacer le fusible.**

### Entrée tension continue 24 Volts

L'AMIS60/120 possède une entrée 24 Volts continus, lui permettant de fonctionner sur batteries de secours si nécessaire. Cette tension arrive sur l'arrière de l'appareil, sur la barrette de connecteurs. L'interrupteur secteur Power de la face avant ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil s'il est alimenté via une tension 24 Volts. Dans ce cas, l'amplificateur fonctionne en permanence.

### Barrette de sorties enceintes

Les vis situées à gauche de la barrette de connexion permettent d'accéder aux sorties enceintes de l'amplificateur. Celles situées à droite servent à activer le générateur 4 sons intégré. De droite à gauche, les connexions sont les suivantes :

- COM** Commun ou “-” pour les charges d'enceintes basse impédance (4 ou 8 ohms)
- 4** Positif, ou “+”, pour les charges d'enceintes 4 ohms (à utiliser avec COM) (AMIS120 seulement)
- 8** Positif, ou “+”, pour les charges d'enceintes 8 ohms (à utiliser avec COM)
  
- COM** Commun ou “-” pour les charges de systèmes de haut-parleurs 70 ou 100 Volts (charge maximale : 80 Ohms sous 100 Volts pour l'AMIS120, 160 Ohms sous 100 Volts pour l'AMIS60)
- 70** Positif “+” pour les charges de systèmes de haut-parleurs 70 Volts (à utiliser avec le point Common)

**100** Positif “+” pour les charges de systèmes de haut-parleurs 100 Volts (à utiliser avec le point Common)

Vérifiez bien que vous utilisez le point commun approprié. Vous pouvez utiliser simultanément des enceintes de basse impédance et des charges 70/100 Volts, mais attention à la charge cumulée ! Utilisés séparément, la charge de basse impédance doit être supérieure ou égale à 4 Ohms, et la charge représentée par la ligne 100 Volts ne doit pas descendre sous 80 Ohms. Si vous utilisez simultanément les deux sorties, assurez qu’aucune ne se trouve déjà en limite inférieure de charge.

**Spare**

**Tone Generator Common** (à utiliser pour émission d’un des 4 sons cités ci-après)

**Pre-Announce Chime**

**Alert Tone**

**Bell Chime**

**Evacuation Tone**

**24 volt DC**

**Vox Relay Out**

**VCA**

**Remarque:** L’impédance minimale (ou charge maximale) sur une ligne 100 Volts ne doit pas être inférieure à 80 Ohms pour l’AMIS120, 160 Ohms pour l’AMIS60.

## **Barrette de sortie Speaker (Zone)**

De gauche à droite, ces paires de vis de connexion correspondent aux sorties de lignes 100 Volts commutées. Elles sont numérotées de 6 à 1, reprenant la numérotation de la face avant de l’amplificateur. Pour chaque paire, la vis de gauche correspond à la sortie 100 Volts, et la droite, au point Common.

## **Touche Phantom Power**

Cette touche permet d’activer/désactiver la tension fantôme (15 Volts continus) disponible sur toutes les entrées micro (XLR). La position “in” indique l’activation de l’alimentation fantôme pour tous les micros. En position “out”, l’alimentation fantôme est désactivée pour tous les micros. Cette alimentation est nécessaire pour les micros statiques ou à électret, dont le fonctionnement exige une tension continue. Certains peuvent être alimentés par une pile interne, mais disposer d’une tension continue au niveau de l’amplificateur lui-même élimine le remplacement régulier des piles. Les micros de type dynamique (les plus fréquemment rencontrés) ne nécessitent pas de tension fantôme. Si vous leur en envoyez une quand même, vérifiez leur câblage. S’ils sont symétriques, aucun risque ; en revanche, évitez absolument de connecter un micro dynamique asymétrique à un amplificateur ou à une table de mixage dont la tension fantôme est activée.

## **Sortie Line**

La sortie Line est symétrique, au niveau ligne (sur XLR), et fournit une tension de 700 mV. Vous pouvez lui connecter jusqu’à 6 amplificateurs de puissance en parallèle. Au-delà de ce chiffre, nous recommandons d’utiliser un amplificateur de distribution audio. Il suffit de tirer un câble symétrique entre la sortie ligne de l’AMIS60/120 et l’entrée ligne de l’amplificateur de puissance. L’assignation des contacts est la suivante : **point 1** = masse ; **point 2** = signal (point chaud, +) ; **point 3** = signal (point froid, -).

## **Sortie Tape**

Deux connecteurs de sortie de type cinch permettent de relier un enregistreur externe à l’amplificateur. Leur niveau de sortie est de 350 mV dans 10 kohms, ce qui convient au branchement de la plupart des enregistreurs standard. Ce signal est prélevé avant le réglage général de gain, et reste donc indépendant du niveau Master de l’amplificateur.

## **Entrées Micro**

Les 4 entrées sont mixtes micro/ligne ; le signal micro doit arriver sur le connecteur XLR. La sensibilité de cette entrée est de 1 mV sur 200 ohms. L'assignation des contacts est la suivante : **point 1** = masse ; **point 2** = signal (point chaud, +) ; **point 3** = signal (point froid, -). La tension fantôme de +15 Volts continu est disponible sur toutes les entrées micro. Vues du panneau arrière, les entrées sont numérotées 4, 3, 2, 1 de gauche à droite.

## Entrées Ligne

Les 4 entrées sont mixtes micro/ligne ; le signal ligne doit arriver sur les deux connecteurs cinch de chaque entrée (ce qui facilite le branchement de sources de signal grand public ou pro stéréophoniques : tuner, platine cassette, lecteur de CD...). La sensibilité des entrées 1, 2 et 3 est de 150 mV sur 100 kohms ; celle de l'entrée 4 est de 300 mV sous 220 kohms, ce qui permet de l'utiliser avec des sources de niveau élevé (lecteur de CD par exemple). Vues du panneau arrière, les entrées sont numérotées 4, 3, 2, 1 de gauche à droite.

## Point d'insertion

L'AMIS60/120 possède un point d'insertion permettant de relier des processeurs de signal externes : égaliseur, compresseur, supprimeur de Larsen... Le point d'insertion se situe (électroniquement parlant) entre la sortie du mixeur et les sections d'amplificateur de puissance de l'AMIS60/120. Il permet donc de traiter, via un processeur externe, le signal "mixé" dans l'AMIS60/120, avant de l'amplifier.

Le point d'insertion s'effectue sur un connecteur jack 6,35 mm trois points (TRS, pour Tip, Ring, Sleeve), assurant simultanément le départ du signal vers le processeur externe et son retour après traitement. La correspondance des contacts est la suivante :

- Tip (pointe)** Entrée de l'amplificateur. Correspond au retour de signal depuis le processeur.
- Ring (anneau)** Sortie du mixeur. Correspond au signal mélangé sur la face avant de l'AMIS60/120, envoyé au processeur externe pour traitement.
- Sleeve (corps)** Correspond à la masse.

Si vous connectez à l'AMIS60/120 un processeur de signal externe par l'intermédiaire du point d'insertion, seule la section amplification de puissance de l'AMIS60/120 est concernée – et non la sortie enregistrement (Tape).

## Sortie relais VOX

La barrette de connecteurs située à droite de la prise secteur offre une sortie relais. Ce relais est activé dès qu'un signal est présent sur une des entrées prioritaires (normalement, la 1 et la 2 – mais ces voies peuvent être déconnectées du bus "priorité" en agissant sur des cavaliers internes, voir la section "Fonction VOX Muting" ci-après). L'AMIS60/120 sort d'usine avec les entrées 1 et 2 prioritaires. En supposant que cette configuration n'ait pas été modifiée, l'arrivée d'un signal sur n'importe laquelle de ces entrées activera le circuit de relais VOX.

Les sorties du relais sont repérées C (Common), NO (Normally Open) et NC (Normally Closed). Les sélections NO ("normalement ouvert") ou NC ("normalement fermé») permettent à l'installateur d'ouvrir ou de fermer un contact par le relais. Cette fonction s'utilise généralement avec des atténuateurs d'override de relais (réglages de volume). Dans le cadre de cette application, la sortie du relais peut activer une alimentation annexe, qui à son tour bypasses les atténuateurs à distance. Résultat : les entrées prioritaires sont toujours audibles, quels que soient les réglages des atténuateurs. Les contacts du relais travaillent sous 3 ampères en 125 Volts alternatif ou 30 Volts en continu.

## Contrôle de niveau par VCA

Dans le cadre d'applications exigeant le contrôle à distance du niveau sonore, l'AMIS60/120 permet de connecter un potentiomètre externe de 500 kohms. Ce potentiomètre externe ne peut qu'atténuer le niveau

maître configuré au niveau de l'amplificateur lui-même. L'installateur règle donc le niveau en question, puis fixe l'amplificateur dans son rack, et l'utilisateur dispose uniquement d'un réglage de volume ne pouvant en aucun cas dépasser la limite du niveau réglé dans l'amplificateur lui-même (en face avant). Le branchement s'effectue via 2 fils situés sur une barrette, sur le panneau arrière de l'amplificateur.

## Autres fonctions

### Générateur de sons

L'AMIS60/120 possède un générateur de 4 sons intégré, activables séparément par contact sec appliqué sur les vis correspondantes de la barrette située à l'arrière de l'amplificateur. Pour activer le carillon, par exemple (Bell), il suffit de tirer une paire entre le commun du générateur de sons d'un côté, la vis Bell de l'autre, à un switch externe. Activer ce switch ou mettre les fils en contact, suffit à activer le signal de carillon. Dès qu'un son est ainsi activé, toutes les entrées sont coupées automatiquement (sauf les 1 et 2). Pour régler le niveau du générateur de sons, débranchez l'appareil du secteur, démontez le capot supérieur, et repérez le potentiomètre R6 (il se trouve derrière le potentiomètre de réglage Bass). Il permet de régler le niveau des 4 sons.

**Voici les sons disponibles sur l'AMIS60/120 :**

- son d'évacuation
- son d'alerte
- carillon (Bell)
- pré-annonce (Chime)

### Fonction VOX Muting

Une carte de muting VOX est installée dans l'AMIS60 et l'AMIS120. Cette fonction permet de couper automatiquement certains canaux quand d'autres sont actifs. Elle sert normalement à accorder la priorité à un micro d'appel (paging), en coupant la musique d'ambiance par exemple. La fonction VOX Muting s'applique aux canaux 1 et 2, ce qui signifie que le signal micro ou ligne de ces canaux coupe les canaux 3 et 4. Les signaux ainsi coupés reviennent progressivement à leur niveau nominal dès que les signaux sur les canaux 1 et/ou 2 ne sont plus actifs. L'amplificateur est livré avec la fonction VOX Muting activée. Pour la désactiver, débranchez l'appareil du secteur et démontez le capot supérieur de l'appareil. Regardez vers l'avant de l'amplificateur : vous y trouverez un cavalier à 3 positions, repéré JP2, un peu à gauche, derrière le potentiomètre de niveau du canal 1. Pour désactiver la fonction de VOX muting, placez ce cavalier sur les contacts du milieu et de gauche.

À sa sortie d'usine, l'AMIS60/120 voit sa fonction VOX Muting activée (cavalier sur les contacts du milieu et de droite).

### Calibre fusible

Secteur, 230 Volts alternatif : 2 Ampères, temporisé (AMIS60)

Secteur, 230 Volts alternatif : 4 Ampères, temporisé (AMIS120)



#### Remarque :

Le fusible protégeant l'alimentation en courant continu – fonction propre aux amplificateurs de la gamme AMIS, protégés contre toute surintensité en courant continu – se trouve sur la carte elle-même. Il permet de « soulager » le fusible secteur. Dans le cas, assez rare, où le fusible de courant continu fond, il faut vérifier les transistors de sortie, car il est probable que l'amplificateur a été soumis à des conditions extrêmes de fonctionnement.



## Infos sécurité importantes

1. **Conservez le carton et les matériaux d'emballage, même si l'appareil vous est arrivé en parfait état** Si vous devez renvoyer un jour l'appareil, n'utilisez que son emballage d'usine.
2. **Veillez lire entièrement le mode d'emploi avant de faire fonctionner votre appareil.** Conservez toutes les documentations, pour pouvoir vous y reporter facilement si besoin est.
3. **Suivez toutes les instructions** imprimées sur le châssis de l'appareil, pour un meilleur fonctionnement.
4. **Ne renversez pas d'eau sur ou dans l'appareil,** et n'utilisez pas l'appareil si vos pieds sont plongés dans un liquide.
5. **Vérifiez que les caractéristiques de la prise secteur alimentant l'appareil sont conformes aux indications** figurant sur l'arrière de l'appareil.
6. **N'utilisez pas l'appareil si le cordon secteur est endommagé ou cassé.** Le cordon secteur doit être placé de façon à éviter tout piétinement ou pincement, en portant une attention particulière aux prises et à la façon dont elles sortent de l'appareil.
7. **Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec le fil de terre connecté** à la prise de terre de votre installation électrique. Prenez toutes les précautions nécessaires pour empêcher la coupure de la mise à la terre d'un appareil.
8. **La valeur de la tension secteur doit être correcte et identique à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.** Les éventuels dommages provoqués par un branchement sur une tension secteur erronée ne sont pas couverts par la garantie.
9. **Tournez toujours les potentiomètres de gain à fond à gauche lors de la mise sous tension,** afin d'éviter tout dommage aux enceintes si elles venaient à recevoir des signaux de fort niveau.
10. **Avant de procéder aux branchements, éteignez les appareils et débranchez-les du secteur.**
11. **Ne maintenez jamais un interrupteur en position ON s'il ne reste pas en place de lui-même.**
12. **N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un poêle, d'un radiateur, d'un four, ou de toute source de chaleur.**
13. **N'obstruez pas les prises d'air du ventilateur ni les ouïes d'aérations.** N'utilisez pas l'appareil sur une surface ou dans un environnement qui peut gêner la circulation d'air normale autour de l'appareil : lit, couverture, bâche, tapis, ou rack complètement fermé. Si vous utilisez l'appareil dans un environnement poussiéreux ou enfumé, il est bon de le nettoyer à intervalles réguliers (bombe d'air comprimé).
14. **N'enlevez pas le capot protecteur.** Enlever le capot protecteur vous expose à des tensions potentiellement dangereuses. De toute façon, l'appareil ne renferme aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
15. **N'envoyez pas sur les entrées un signal de niveau supérieur à celui nécessaire pour obtenir la puissance nominale de sortie de l'appareil.**

16. **Ne reliez jamais les entrées/sorties d'amplificateurs ou consoles à une source de tension**, comme une pile, le secteur ou une alimentation quelconque, et ce même si la console ou l'amplificateur sont éteints.

17. **Ne renvoyez jamais la sortie d'un amplificateur dans l'entrée d'un autre. Ne reliez jamais, que ce soit en parallèle ou en série, une sortie d'amplificateur à une autre sortie d'amplificateur.**

*Australian Monitor n'est pas responsable d'éventuels dommages occasionnés aux enceintes, pour quelque raison que ce soit.*

18. **Ne mettez pas à la masse tout contact repéré en rouge ("hot"). Ne le reliez pas non plus à une autre sortie "hot" (rouge) !**

19. **En cas de période prolongée de non-utilisation de l'appareil**, mieux vaut débrancher le cordon secteur de la prise murale

20. **Service Après-Vente.** Envoyez l'appareil dans un centre de SAV qualifié si :

**A.** Le cordon secteur ou la prise est endommagé(e)

**B.** Un objet ou du liquide s'est introduit dans l'appareil

**C.** L'appareil a été exposé à la pluie

**D.** L'appareil ne semble pas fonctionner normalement, ou montre une détérioration sensible de ses performances

**E.** L'appareil est tombé, ou son emballage est arrivé abîmé.

Fabriqué à Sydney, Australie

**[www.australianmonitor.com.au](http://www.australianmonitor.com.au)**

### **International Sales & Corporate Head Office**

Private Bag 149, Silverwater NSW 1811

149 Beaconsfield Street, Silverwater NSW 2128

Australie

Téléphone : 61-2- 9647 1411

Fax : 61-2-9748 2537

E-mail : [international@australianmonitor.com](mailto:international@australianmonitor.com)

### **Importateur français**

Sennheiser France

Parc d'Activités MURE

128 bis, Avenue Jean Jaurès

94851 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Téléphone : 01 49 87 03 00

Fax : 01 49 87 03 24

Site Web : [www.sennheiser.fr](http://www.sennheiser.fr)

Hot Line : 01 49 87 03 11 / Fax : 01 49 87 03 25

E-mail Hot Line : [daniel.roux@sennheiser.fr](mailto:daniel.roux@sennheiser.fr)